

PASSION

MAGAZINE GRUE PALFINGER

19

LE CLIENT À L'HONNEUR !
**UN PARTENAIRE
POUR LA VIE**

Campagne TEC :

**ISSUE DE NOS
MEILLEURES IDÉES**

Étude de marché :

**À L'ÉCOUTE DIRECTE
DU MARCHÉ**



SÉRIE TEC ISSUE DE NOS MEILLEURES IDÉES

La série Premium de PALFINGER se distingue par son système d'extension innovant avec **profilé en P**. Grâce à sa forme polygonale, il est particulièrement stable et léger. Série TEC - pour une performance maximale.

LIFETIME EXCELLENCE

ÉDITORIAL

ANDREAS KLAUSER

CHERS PARTENAIRES ET AMIS DE PALFINGER !

Cette édition de PASSION est placée sous le slogan « le client à l'honneur ». Pour PALFINGER, ce ne sont pas de vains mots : nous appliquons ce slogan au quotidien. Le développement de nouveaux produits est toujours axé sur les besoins individuels de nos clients. Nous nous considérons comme un partenaire et la relation personnelle avec nos clients nous tient à cœur, au point que nos grues sont parfois choisies comme témoins de mariage. L'article à la une est donc pour moi aussi un événement exceptionnel (page 6).

L'évolution de la série TEC témoigne par ailleurs de notre capacité à comprendre les exigences de nos clients en matière de produits et de services et à les concrétiser activement ensemble (page 8).

Nous prenons cependant également le temps de communiquer avec nos clients, comme par exemple lors des journées portes ouvertes en Espagne et en Lituanie (page 24). Nous posons des questions, notons les suggestions et acceptons aussi bien idées et éloges que critiques. Tout est planifié et organisé par notre département d'étude du marché. Vous trouverez de plus amples informations sur le travail de l'équipe d'étude du marché à partir de la page 30.

Notre étroite collaboration avec les clients transparait également à l'occasion de nos formations, qui sont adaptées avec précision au véhicule du client et à la configuration de la grue. Les formations décrites à la page 26 permettent aux clients d'optimiser l'utilisation de leur outil de travail.



Notre stratégie en matière de numérisation est également destinée à trouver le moyen de rendre le travail de nos clients plus simple et plus sûr à l'aide de solutions numériques innovantes. Le dispositif de commande de l'extrémité de la grue baptisé « Smart Boom Control » (page 10) en est un parfait exemple.

PALFINGER se distingue en faisant du client sa priorité. Ce slogan est le fil rouge de cette édition de « PASSION », dans laquelle nous mettons l'accent sur le « partenaire pour la vie », tout comme nous le mettons sur nos clients.

Je vous souhaite une agréable lecture.

Andreas Klauser
(PDG)



06 ARTICLE DE COUVERTURE

UN PARTENAIRE POUR LA VIE

Nos produits ont été les témoins hors du commun du mariage de Stergia et Paris.

08 SÉRIES

SLD ET TEC

La grue PALFINGER est l'équipement dont nos clients ont besoin pour faire face à tous les défis.

20 PALFINGER CRANES ON THE JOB

SUR LE TERRAIN EN AFRIQUE

Nous rendons visite à nos clients en Ouganda et au Sénégal.

24 JOURNÉE PORTES OUVERTES

UN TEMPS POUR DISCUTER

Des clients de PALFINGER rendent visite à nos partenaires en Lituanie et en Espagne.

MENTIONS LÉGALES

Propriétaire, directeur de publication, éditeur : PALFINGER AG, Lamprechtshausener Bundesstrasse 8, A-5101 Bergheim/Autriche, Téléphone : +43 (0) 662/2281-0, www.palfinger.com | Marketing: Hannes Roither, Christina Zaurieth | **UNE INFORMATION DESTINÉE AUX CLIENTS ET PARTENAIRES DE PALFINGER** | Informations produits : Anna Firsova, Michael Völker | Photos : PALFINGER AG | **lause de non-responsabilité** : toutes les données ont été soigneusement recherchées et compilées. Les auteurs, la rédaction et le directeur de publication déclinent toute responsabilité en ce qui concerne l'exactitude et l'intégralité du contenu ainsi que pour les modifications intervenues depuis la publication. La reproduction et le traitement électronique nécessitent l'autorisation expresse du directeur de publication. Pour des raisons de lisibilité, les termes relatifs aux personnes, tels que « collaborateur », sont considérés comme neutres. Le magazine PASSION N° 19 est disponible en allemand, anglais, espagnol, italien, néerlandais, français, russe et chinois. Sous réserve d'erreurs d'impression et de composition. Publication : octobre 2019

10 Smart Boom Control

11 TEC de la catégorie 50-60 tm

12 Nouveaux modèles pour l'application XR

14 Nouveau dispositif anti-rotation

15 Joystick électronique

16 Issue de nos meilleures idées

18 Configurateur PALFINGER

19 Nouveau hall d'essais

22 Huile de qualité supérieure

26 Des formations optimales

28 Bodyworx

30 À l'écoute du marché

32 Intervention dans des espaces exigus

34 De l'Allemagne à la Finlande

37 PALFINGER fixe des normes

UN PARTENAIRE POUR LA VIE



LIFETIME EXCELLENCE : des vœux de mariage grecs en présence de témoins hors du commun

Nos clients savent bien que PALFINGER est un partenaire fiable pour la vie. Paris et sa femme Stergia donnent cependant à l'échange de vœux une toute nouvelle signification. Trois « témoins » hors du commun étaient présents en mai à la cérémonie de mariage.

Performance maximale pour toute la vie : telle est la promesse des produits PALFINGER. Pour toute une vie, c'est également la promesse faite par Paris à Stergia le 4 mai sur l'île de Rhodes. Le couple a en effet échangé ses vœux en présence de trois « témoins » inhabituels. Nos grues de chargement PK 92002 SH, PK 85002 et PK 74002 ont participé à la célébration, occupant une place privilégiée parmi les invités.

Comment en vient-on à choisir de tels invités quelque peu hors du commun ? Paris n'a pas de difficulté à répondre à cette question. Il travaille avec passion auprès d'un partenaire de PALFINGER en Grèce. Rien de plus naturel donc pour lui que d'intégrer cette passion pour son métier au plus beau jour de sa vie.

« Ma femme ne savait pas que j'avais prévu de venir à l'église en grue. Lorsqu'elle m'a vu, elle était stupéfaite », raconte

Paris, en évoquant l'effet de surprise suscité. La surprise des invités de la noce a dû également être de taille lorsque nos grues à bras articulé ont posé aux côtés du couple pour la séance de photos devant l'église, attirant sur elles tous les regards. « Ce fut une journée inoubliable, non seulement pour nous et nos invités, mais aussi pour les passants, qui n'avaient jamais assisté à un tel spectacle à Rhodes. Toutes les personnes qui passaient par là se sont arrêtées pour nous filmer. »

Nous transmettons nos meilleurs vœux aux jeunes mariés et leur souhaitons, avec l'enfant qu'ils attendent, tout le bonheur possible !



SLD ET TEC : INTERVENTIONS QUOTIDIENNES OU MISSIONS SPÉCIALES ?



DIFFÉRENCES DANS LA STRUCTURE EN ACIER

Les experts distinguent du premier coup d'œil une SLD d'une TEC : le système d'extension des modèles SLD fait appel au profil hexagonal traditionnel. La conception solide et efficace de ces modèles en fait le choix idéal pour les interventions de routine au quotidien. Les modèles TEC en revanche présentent un profilé en P polygonal en forme de goutte : leur conception innovante, qui rend le système de bras à la fois plus léger et plus stable, est un facteur décisif pour les missions spéciales complexes.

DIFFÉRENCES SUR LE TERRAIN

Les différences dans la structure en acier permettent à juste titre de conclure que PALFINGER a conçu les grues SLD et TEC pour des interventions différentes : fortes et résistantes, les grues SOLID sont le partenaire idéal des activités de chargement simples, des travaux quotidiens effectués dans le cadre des services communaux, du chargement de palettes sur les chantiers ou des interventions ayant recours au grappin pour des matériaux en vrac. Dotées d'équipements et de systèmes de confort polyvalents, les grues TECHNOLOGY seront le partenaire idéal des interventions de logistique en hauteur de grande précision en centres villes et des travaux d'installation complexes dans le secteur des charges lourdes.

TEC POUR TRAVAUX COMPLEXES

Les missions spéciales nécessitent un certain doigté. La série Premium TEC de PALFINGER est conçue précisément pour ce type d'intervention. Qu'il s'agisse d'interventions délicates en

Les domaines d'application des grues ont rarement été aussi variés. PALFINGER veille par conséquent à ce que les options adéquates soient disponibles lors de chaque intervention. Les séries SLD (SOLID) et TEC (TECHNOLOGY) de PALFINGER, qui se distinguent chacune par des avantages techniques différents, permettent d'atteindre cet objectif.

centre-ville, d'activités de levage nécessitant des portées élevées ou de l'assemblage de marchandises lourdes, le grutier pourra accomplir avec la grue TEC toutes les missions spéciales et mener à bien des travaux complexes de manière précise, sûre et efficace.

La série TEC offre aux utilisateurs trois lignes d'équipement : TEC 3 est le modèle d'entrée de gamme doté d'options de base, mais équipé d'un profilé en P et d'une structure en acier TEC, TEC 5 est le modèle supérieur muni de nombreuses options et TEC 7 est le modèle haut de gamme, pouvant être équipé de tous les systèmes d'assistance. Les grues TEC de PALFINGER sont disponibles pour les catégories de 25 à 58 et de 135 à 200 tonnes mètres. Cette année, PALFINGER a présenté dix nouveaux modèles TEC dans la catégorie des 25 à 37 tonnes mètres. Début 2020, deux nouveaux modèles suivront pour la catégorie des 50 à 60 tonnes mètres (voir page 11 pour plus de détails).

Le système d'extension avec profilé en P innovant et Power Link Plus donne aux grues TEC une mobilité et une performance maximales. Le Power Link Plus est un double système de biellettes, qui garde un couple de levage constant grâce aux biellettes situées entre le bras articulé et le bras principal ainsi qu'entre le bras principal et la colonne de grue. Le bras articulé se relevant de 15° passe entre les ouvertures des portes basses et intervient à l'intérieur des bâtiments. La série TEC peut être équipée de toutes les fonctions de confort et de tous les systèmes d'assistance, tels que P-Fold, Soft Stop, RTC, MEXT, WEIGH, FPM ou, à l'avenir, Smart Boom Control (voir page 10 pour plus de détails).

SLD : LA PUISSANCE AU QUOTIDIEN

L'exécution d'opérations de chargement simples ne requiert pas une grue spéciale. Un engin simple, puissant et résistant suffit. C'est ici qu'interviennent les grues SLD. Elles offrent la qualité éprouvée de PALFINGER et convainquent en outre grâce à leur stratégie de prix attrayante. Les grues SLD maîtrisent avec brio les travaux quotidiens effectués dans le cadre des services communaux ou les interventions régulières sur les chantiers.

La série SLD représente la catégorie des 5 à 25 tonnes mètres et se compose, comme la série TEC, de trois lignes d'équipement : SLD 1 est disponible uniquement en version non-CE avec protection optionnelle contre les surcharges et est donc le modèle idéal pour les marchés internationaux non soumis à la rigueur des directives européennes. Après la livraison des grues, PALFINGER s'assure que les engins soient entretenus et maintenus correctement. Les lignes SLD 3 et SLD 5 sont disponibles en versions non-CE et en version CE. En 2019, PALFINGER a présenté quatre nouveaux modèles de la série SLD.

Les grutiers peuvent faire confiance à leur excellente puissance de levage ainsi qu'à la solide structure en acier de leur profil hexagonal classique. Pour les modèles SLD, PALFINGER offre un certain nombre de fonctions, telles que HPSC-Plus LOAD, A-HPLS ou une radiocommande. Des équipements supplémentaires permettent ainsi d'adapter chaque grue à l'intervention pour laquelle elle est prévue.





PREMIÈRE GRUE TEC POUR LA CATÉGORIE DES 50-60 TM

SMART BOOM CONTROL TECHNOLOGIE DE POINTE POUR GRUES DE CHARGEMENT

SMART BOOM CONTROL FACILITE GRANDEMENT LES INTERVENTIONS DÉLICATES. L'OPÉRATEUR NE DOIT PLUS SE CONCENTRER EXCLUSIVEMENT SUR LES MOUVEMENTS DE LA GRUE ET PEUT SE DÉDIER DAVANTAGE À L'ENVIRONNEMENT DU CHANTIER. IL EN RÉSULTE UNE INTERVENTION DANS L'ENSEMBLE PLUS EFFICACE ET PLUS SÛRE.

Wolfgang (Bärli) Niederdorfer
PALFINGER Special-Crane Operator (opérateur de grue spéciale PALFINGER)

Smart Boom Control facilite considérablement la commande de l'extrémité de la grue : le grutier indique simplement la direction dans laquelle l'extrémité de la grue doit se déplacer (verticale, horizontale ou une combinaison des deux). PALTRONIC calcule alors le mouvement précis de l'extrémité de la grue. « Smart Boom Control facilite grandement les interventions délicates. L'opérateur ne doit plus se concentrer exclusivement sur les mouvements de la grue et peut se dédier davantage à l'environnement du chantier. Il en résulte une intervention dans l'ensemble plus efficace et plus sûre », explique M. Bärli, PALFINGER Special-Crane Operator, qui a testé cette nouvelle fonction innovante en avant-première en avril, à l'occasion du salon bauma 2019.

Cette fonction est idéale pour des secteurs tels que celui de la valorisation des déchets, qui requiert une manipulation prudente, précise et rapide des bennes à ordures à vider. Autrefois, trois à quatre fonctions étaient nécessaires pour que la grue mène à bien de telles missions. Grâce au Smart Boom Control,

Le nouveau dispositif de commande de l'extrémité de la grue « Smart Boom Control » facilite la commande des grues de chargement et la rend plus sûre, intuitive et rapide. Cette nouvelle fonction sera lancée en 2020 et sera compatible avec les grues TEC 7.

un seul mouvement de levier sur la console radio suffit. La simplicité d'utilisation permet non seulement d'économiser un temps précieux, mais aussi de réduire considérablement la phase de formation. Afin que cette fonction soit disponible dès 2020, la ligne d'équipement de pointe TEC 7 est d'ores et déjà préparée en vue d'accueillir cette technologie innovante.

Pour l'utilisateur, Smart Boom Control est une fonction particulièrement conviviale et confortable. Il est démarré à distance par le biais de la radiocommande PALcom P7. La commande est simple et intuitive. En outre, même en cours d'opération, l'opérateur peut basculer en mode d'utilisation habituel sur simple pression d'un bouton. Le système calcule automatiquement la direction de mouvement à l'aide d'une fonction de détection de la position et de capteurs de pression. Le nouveau dispositif de commande de l'extrémité de la grue Smart Boom Control offre en outre différentes configurations, que l'opérateur peut adapter en fonction de l'application qui est faite de la grue.

PALFINGER place toujours au cœur du développement de nouveaux produits les besoins individuels de ses clients. L'extension de la catégorie des 50 à 60 tonnes mètres en constituait donc l'étape suivante logique. Les PK 58.002 TEC 7 et PK 55.002 TEC 5 de PALFINGER sont les spécialistes des interventions difficiles.

La série TEC se compose actuellement de deux grandes grues, la PK 135.002 TEC 7 et la PK 165.002 TEC 7, ainsi que de dix grues plus petites, de la catégorie des 25 à 37 tonnes mètres. PALFINGER comble le segment manquant des 50 à 60 tonnes mètres et accroît le nombre d'options disponibles, par exemple pour les interventions délicates en centre-ville. Au salon bauma 2019, PALFINGER avait déjà eu l'occasion de présenter son prototype de la PK 58.002 TEC 7. La commercialisation de cette grue et de la PK 55.002 TEC 5 est prévue au printemps 2020.

Les deux nouveaux modèles TEC viendront compléter les deux lignes d'équipement TEC 5 et TEC 7, la PK 58.002 TEC 7 bénéficiant d'un équipement complet et de tous les systèmes d'assistance et de confort PALFINGER. À l'instar de toutes les grues TEC, les nouvelles grues PK 58.002 TEC 7 et PK 55.002 TEC 5 se distinguent par leur polyvalence et leur flexibilité : elles sont

en effet conçues pour intervenir dans des environnements complexes nécessitant une grande maniabilité, tels que les centres villes. Les deux grues se distinguent par la commande de rotation continue, une fonctionnalité pratique qui

offre une plage de mouvement illimitée.

L'utilisateur peut également munir les deux grues du nouveau fly-jib PJ090, ainsi que de l'ancien fly-jib PJ150. Ainsi équipée, la grue TEC 7 atteint une portée maximale de plus de 31 mètres et une capacité de levage d'environ 55 tonnes mètres. La vaste gamme de systèmes d'assistance PALFINGER permet aux utilisateurs d'adapter leur grue à leur domaine d'intervention, afin de résoudre chaque mission avec efficacité et confort.

Comme tous les modèles TEC, les deux derniers sont équipés du profilé en P, qui a désormais fait ses preuves. Non seulement l'opérateur profite, sur le terrain, de la stabilité et de la légèreté du système de bras, mais il évite également, grâce à la structure en acier innovante de la grue, les maintenances supplémentaires intermédiaires.



La grue PK 58.002 TEC 7, aux côtés des grues PK 36.502 TEC 7 et PK 26.002 TEC 3, qui seront commercialisées en 2020.



LES DERNIERS MODÈLES DE GRUE DIRECTEMENT SUR VOTRE BUREAU

Le re-lancement de l'application XR de PALFINGER s'accompagne de toute une série de nouvelles fonctions et de nouveaux gadgets. Outre de nombreux nouveaux modèles, l'application propose deux nouvelles fonctions fantastiques, qui permettent de visionner les nouveaux produits phares dans les moindres détails. L'application peut être téléchargée à partir de l'App Store et de Google Play.

XR est l'abréviation de l'expression « extended reality » (réalité étendue), qui désigne une technologie étendant et mélangeant notre réalité à des animations en 3D intégrées. De nos jours, l'expression « extended reality » est plus ou moins utilisée comme synonyme de l'expression « augmented reality » (réalité augmentée). Ces deux notions se distinguent toutefois clairement de la « virtual reality » (réalité virtuelle), qui désigne la représentation de simulations uniquement dans un monde virtuel. PALFINGER a exploré les possibilités offertes par la réalité étendue dès le début de l'année 2018, en développant l'application XR.

Cet automne, les développeurs ont relancé l'application en l'équipant de nombreuses nouvelles fonctions et en la dotant d'une représentation graphique améliorée. L'application permet encore et toujours, grâce à sa fonction de simulation en 3D, d'obtenir une vue d'ensemble complète des caractéristiques phares de la grue sélectionnée. Les deux fonctions les plus fascinantes sont cependant celles qui font disparaître la frontière entre simulation et réalité. De quoi s'agit-il ? La fonction « On Table » fait apparaître des modèles à l'échelle des produits PALFINGER, directement sur votre bureau. Il est bien entendu

possible de zoomer sur les modèles, de les faire pivoter, de les tourner et d'en afficher tous les détails.

La fonction « Life Size » offre des résultats stupéfiants. Elle permet de visualiser la grue de chargement avec son véhicule porteur en taille réelle, à proximité immédiate. Pour utiliser cette fonction, il est préférable que l'utilisateur se trouve en plein air ou dans un hall

offrant suffisamment de place. Pour « zoomer en arrière », il suffit de s'éloigner de quelques pas. Le camion avec la grue de chargement sont alors visibles en grandeur nature.

La fonction de capture d'écran permet de prendre de belles photos, comme celle ci-dessus : la PK 135.002 TEC 7 a été photographiée ici devant la magnifique vieille ville de Salzbourg, avec la forteresse de Hohensalzburg en arrière-plan.

À vous de jouer : téléchargez « PALFINGER XR » à partir de l'App Store ou de Google Play. Vous pouvez nous envoyer vos plus beaux clichés à sales@palfinger.com et gagner de superbes prix !

L'application XR permet également de visionner des vidéos sur les produits. Scannez à l'aide de l'application XR le code vidéo de la nouvelle grue PALFINGER Crawler Crane à la page 32.

AU CŒUR DE L'ACTION : PALFINGER SUR FACEBOOK, INSTAGRAM & CO.

La communauté des fans de PALFINGER sur les réseaux sociaux ne cesse de croître, et pour cause. Les fans et « followers »

peuvent y trouver facilement, et surtout à tout instant, des informations récentes et à jour sur PALFINGER. Le lien direct avec l'entreprise ainsi qu'avec d'autres fans de PALFINGER permet de découvrir PALFINGER à l'état pur.

INFORMER ET PARTAGER LES MOMENTS FORTS

S'informer, rester au courant, découvrir les produits et les prestations et jeter un regard passionnant derrière les coulisses : voilà ce qu'offrent les présences en ligne de PALFINGER aux clients, personnes intéressées et fans. Les réseaux sociaux permettent de découvrir l'univers de PALFINGER, avec ses interventions spéciales difficiles, ses événements internationaux ou encore des récits issus du quotidien de l'entreprise. PALFINGER y présente également régulièrement ses nouveautés et ses prestations de services pratiques. Les commentaires permettent aux fans de PALFINGER du monde entier de discuter entre eux et avec l'entreprise.

CONTRIBUTION DE LA COMMUNAUTÉ

Le contact direct avec sa communauté est très important pour PALFINGER. L'équipe dédiée aux réseaux sociaux veille jour après jour à répondre aux souhaits et réagir aux intérêts des membres de la communauté. Le vendredi des fans en particulier est très apprécié : dans le monde entier, les fans les plus assidus publient les uns après les autres sur Facebook, LinkedIn ou Instagram des images de produits PALFINGER en action. Les nouveautés ne sont pas pour autant négligées, comme en témoigne l'actuelle campagne pour la nouvelle série TEC, que les utilisateurs de PALFINGER s'empressent de partager et d'apprécier en cliquant sur « J'aime ».

f FACEBOOK

Facebook reste la plate-forme jouissant de la plus importante communauté de fans. Ceux-ci peuvent y découvrir les dernières nouveautés et discuter avec PALFINGER ainsi qu'avec d'autres passionnés de la marque.

Instagram

Les images valent souvent plus que tous les mots. C'est la raison pour laquelle PALFINGER publie sur Instagram des photos qui en disent plus que tous les mots sur ses engins et ses interventions à couper le souffle.

YouTube

Sur sa chaîne YouTube, PALFINGER publie des vidéos d'interventions de ses engins dans le monde entier, des didacticiels intéressants et des contenus divertissants.

in LINKEDIN

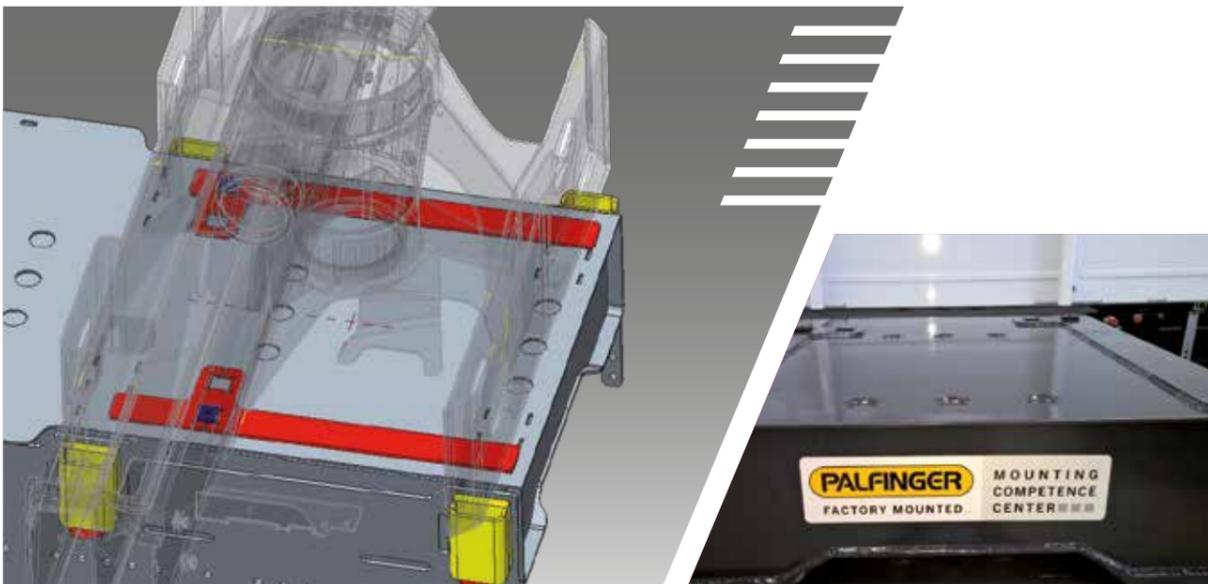
Tout savoir sur l'entreprise, sur l'employeur PALFINGER et sur les projets en cours : les experts de la mise en réseau trouveront sur la page LinkedIn de PALFINGER des contenus personnels et informatifs ainsi que des actualités commerciales.

BLOG

Une entreprise telle que PALFINGER n'est pas à court d'histoires à raconter. Le blog de PALFINGER présente des articles passionnants sur la durabilité, les événements et bien entendu les nouveaux produits.

REJOINDRE LA COMMUNAUTÉ

Que vous soyez passionné de technique ou de commerce ou à la recherche d'images fortes : PALFINGER offre une plate-forme appropriée en fonction des centres d'intérêt de chacun. Vous voulez en savoir plus ? Alors rejoignez la communauté de PALFINGER sur les réseaux sociaux !



NOUVEAU JOYSTICK ÉLECTRONIQUE POUR LES GRUES EN L

Depuis début 2019, le nouveau joystick électronique est disponible pour les grues TEC PK 22.001L TEC 7 et PK 26.001L TEC 7. Le nouveau type de commande repose sur des joysticks et des pédales à pilotage électronique. Cette commande permet pour la première fois d'utiliser les fonctions HPSC-Plus LOAD et S-HPLS sur les grues en L sans radiocommande. Les clients qui ne souhaitent pas avoir recours à une télécommande pourront ainsi bénéficier eux aussi de la force de levage et des fonctionnalités de la grue TEC 7.

La nouvelle commande électronique par joystick de PALFINGER accroît le confort des grutiers qui manœuvrent les grues en L à partir d'un siège surélevé : la grue, pilotée par joystick et par pédale, est dotée en plus d'une commande électronique.

Les grues en L de PALFINGER, qui se caractérisent par un bras principal long, interviennent en particulier pour le transport de matériaux de construction et lorsque l'accent est mis sur une commande rapide et confortable, sur l'efficacité et sur la rentabilité. Le joystick électronique permet désormais également aux grues en L avec commande depuis le siège surélevé de bénéficier de la fonction HPSC-Plus LOAD. Cette dernière reconnaît le degré de chargement et utilise l'inclinaison comme paramètre supplémentaire pour la stabilité, ce qui lui permet d'améliorer ainsi la portée de la grue.

Les utilisateurs ne pourront que constater avec plaisir la précision de la commande. À cela s'ajoute la possibilité de commander toutes les fonctions, y compris l'appui et les stabilisateurs supplémentaires, directement à partir du siège surélevé. Mis au point par PALFINGER et présenté au salon bauma, le simulateur RV (simulateur de réalité virtuelle) permet au grutier de manœuvrer la grue à partir du siège surélevé comme s'il y était. « Le simulateur est très apprécié, car il permet à l'utilisateur de découvrir les avantages des grues en L ainsi que la commande électronique par joystick en les utilisant virtuellement », indique Thomas Schwaiger, Senior Director, Sales & Marketing Loader Cranes EMEA. « Le simulateur simplifie et accélère en outre la formation de la relève et des jeunes professionnels et accroît la sécurité et le confort. »

NOUVEAU DISPOSITIF ANTI-ROTATION DE GRUE

Notre mission ne s'arrête pas à la livraison de la grue. La conception de la grue et son montage sur le camion doivent aller de pair : le nouveau dispositif anti-rotation sur le châssis de base des modèles TEC facilite le travail du responsable du montage.

Les ateliers de montage et de maintenance agréés veillent à ce qu'une fois assemblés, la grue et le véhicule forment un outil parfait. L'assemblage prévoit la mise en place d'un dispositif anti-rotation à deux emplacements sur le châssis de base de la grue. Leur fonction est d'éviter que les mouvements de pivotement de la grue n'entraînent la rotation du châssis. Une petite plaque d'acier est par ailleurs généralement soudée sur le châssis de base fini. Outre le temps important déjà dédié au montage, il arrive qu'il soit nécessaire de repeindre la grue par endroits. Le revêtement d'origine coûteux est alors à nouveau altéré.

C'est ici qu'intervient le nouveau dispositif anti-rotation : les barres d'usures spéciales, composées de deux carrés découpés au laser, sont directement soudées sur le faux châssis.

Le châssis de base de la grue dispose de deux tôles de renfort dotées de trous oblongs. Le dispositif anti-rotation se présente sous la forme d'un petit bloc cubique. Ce bloc est placé dans la barre d'usure, solidarissant ainsi le châssis de base de la grue et le faux châssis du véhicule. Le tout, sans opérations de soudage supplémentaires. Toutes les pièces (barres d'usure et dispositif anti-rotation) sont comprises dans le kit de montage des nouveaux modèles TEC et peuvent être livrées avec la grue sur demande.

« Pour le responsable du montage, cette solution n'est pas seulement avantageuse par le gain de temps de plus de deux heures qu'elle représente », explique Michael Völker, Responsable Produit Grues de chargement EMEA. « Elle permet également, avant même la livraison de la grue, de procéder à des repérages précis sur les barres d'usure à l'aide d'un gabarit et de pratiquer les poches oblongues destinées à recevoir les brides ». La peinture de la grue après le montage n'est plus requise, ce qui est un autre atout de cette solution.

POUR LE RESPONSABLE DU MONTAGE, CETTE SOLUTION EST AVANTAGEUSE CAR ELLE REPRÉSENTE UN GAIN DE TEMPS DE PLUS DE DEUX HEURES.

Michael Völker
Head of Product Management Grues de chargement EMEA





ISSUE DE NOS MEILLEURES IDÉES

La série TEC est non seulement une solution intelligente et innovante, elle est également l'aboutissement de nombreuses années de recherche et de développement : elle est issue de nos meilleures idées.

La campagne actuelle attire déjà de nombreux regards. Les premiers sujets et les premières annonces avaient été présentés à l'occasion du salon bauma en avril 2019. L'élément phare de la campagne est le profilé en P. Ce dernier confère à la série TEC son aspect caractéristique et perfectionne le profil hexagonal traditionnel de la série SLD. Sa forme en goutte accroît la rigidité à la torsion de l'ensemble du système d'extension et permet en outre une construction extrêmement légère. À ces arguments, qui suffisent souvent à convaincre les entrepreneurs soucieux de réduire leurs coûts, s'ajoutent la maintenance particulièrement réduite, l'utilisation d'éléments glissants en matières plastiques spéciales dotés de propriétés autolubrifiantes, l'aspect écologique et la facilité de maintenance des grues de la série TEC.

Le premier sujet de la campagne actuelle illustre par conséquent la mise au point du profilé en P, avec un titre approprié :

Les entreprises et produits à succès ont-ils vraiment besoin de publicité ? Quels sont les objectifs de l'actuelle campagne de communication sur les solutions haut de gamme de la série de grues TEC de PALFINGER ?

issu de nos meilleures idées. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, la meilleure idée n'est cependant pas un éclair de génie. La meilleure idée est l'aboutissement d'une coopération réunissant distributeurs, clients et collaborateurs dévoués

de PALFINGER : mécatroniciens, hydrauliciens, charpentiers métalliques, développeurs, techniciens de systèmes de commande et constructeurs travaillent ici main dans la main. C'est ainsi que non seulement le profilé en P, unique en son genre, mais aussi des applications innovantes telles que P-Fold, HPSC-Plus-Load ou des solutions mécatroniques, telles que les treuils et leurs systèmes, ont vu le jour.

La campagne actuelle reprend les meilleures idées et les présente sur différents médias et dans différents formats, dans de nombreuses langues, sur supports analogiques et numériques. La publication d'annonces dans les principales revues spécialisées internationales et la remise de supports marketing aux distributeurs nationaux est et continuera à être accompagnée de la parution d'articles de blog sur le site Web et de la production de vidéos. Postés sur les médias sociaux, ceux-ci parviennent aux utilisateurs intéressés qui utilisent Facebook, Instagram ou LinkedIn. Cette campagne aussi est le résultat de la coopération entre différents départements de PALFINGER, tels que la gestion des produits, la gestion de la marque, le graphisme et la communication externe, et des partenaires externes.



Du traitement d'image au sujet fini : la campagne TEC non seulement souligne les avantages de la série de grues TEC de PALFINGER, mais en présente également les différences par rapport à la série SLD.

L'OFFRE IDÉALE LE CONFIGURATEUR PALFINGER

PALFINGER est réputée pour ses solutions de levage innovantes, fiables et économiques, conçues pour le montage sur des véhicules utilitaires. Une haute flexibilité, des compétences pointues en matière de production et un réseau mondial de distribution et de SAV assurent une longueur d'avance décisive sur la concurrence. Le configurateur PALFINGER est également un nouvel outil à la disposition du réseau mondial de distributeurs pour l'établissement des offres.



De g. à d. : Jorma Hellberg et Timo Lankila

Le configurateur PALFINGER utilise et analyse la logique d'assemblage des options de commandes dans les catalogues tarifs et permet ainsi d'établir une offre précise et agréablement présentée. Jorma Hellberg et Timo Lankila, du distributeur finlandais VTA, apprécient cette présentation professionnelle : « Chaque vendeur établit une offre uniforme, ce qui permet également de décharger le service administratif et d'accélérer la création des offres ».

Le configurateur procède en outre à un rapide contrôle de plausibilité de l'équipement global souhaité (camion, grue de chargement, accessoires), sur site, au cours de l'entretien avec le client. Cela permet d'économiser du temps et de clarifier la situation dès le départ. Source d'informations polyvalente, le configurateur de PALFINGER affiche les avantages et les utilisations possibles du modèle de grue sélectionné de manière claire, à l'aide de vidéos, de photos des détails et d'explications. Le distributeur finlandais est ravi de pouvoir présenter lui-même, au cours de l'entretien et dans l'offre, les arguments clés de vente explicites des produits PALFINGER. Autre aspect positif de ce nouvel outil : il permet à tout moment de consulter l'état de la commande, faisant ainsi gagner un temps précieux aux distributeurs et aux clients.

**CHAQUE VENDEUR ÉTABLIT UNE OFFRE UNIFORME,
CE QUI PERMET ÉGALEMENT DE DÉCHARGER LE SERVICE
ADMINISTRATIF ET D'ACCÉLÉRER LA CRÉATION DES OFFRES.**

Jorma Hellberg et Timo Lankila
VTA Finlande



De g. à d. : Hannes Roither, Andreas Klauser, Wilfried Haslauer (gouverneur de Salzbourg), Johannes Griessner, Hannes Palfinger

PALFINGER a investi six millions d'euros dans la construction d'un nouveau hall d'essais de haute technicité pour grandes grues. Sur le site de Köstendorf, chaque grue est soumise à un contrôle complet de ses fonctionnalités avant de quitter l'usine.

KÖSTENDORF INAUGURATION DU NOUVEAU HALL D'ESSAIS POUR GRANDES GRUES

Environ 600 collaborateurs de PALFINGER travaillent à Köstendorf, à 20 km au nord de Salzbourg. Ce site abrite le département de recherche et de développement (R&D), le « cerveau » de la grue de chargement. C'est ici aussi que sont assemblées et testées les grandes grues de la gamme PALFINGER, dont le couple de levage dépasse les 40 tm. Sa position de leader dans cette catégorie de tonnes mètres, la poursuite de sa croissance et les intenses processus de vérification auxquels ses grues sont soumises ont finalement incité PALFINGER à investir dans un hall d'essais de haute technicité particulièrement fonctionnel. La construction de six millions d'euros a débuté il y a environ un an et l'inauguration a eu lieu en juin 2019. Cela faisait longtemps que le site de Köstendorf n'avait pas fait l'objet d'un tel volume d'investissement. Le résultat est impressionnant : huit postes d'essai permettent aux spécialistes de PALFINGER, qui travaillent en 2 x 8, de tester de façon approfondie les grandes grues et les solutions pour chemins de fer.

UN SITE FORT

L'entrée en service du nouveau hall d'essais début juin a été une double occasion de célébrer. Une fête était dédiée aux collaborateurs et aux voisins du site de Köstendorf. Les représentants politiques locaux de haut rang et la direction PALFINGER se sont également joints à cette célébration, désireux de découvrir de leurs propres yeux la capacité de ce projet d'extension. Parmi les invités se trouvaient le gouverneur de Salzbourg, Wilfried Haslauer, et le maire de Köstendorf, Wolfgang Wagner, ainsi que Hannes

Palfinger, Andreas Klauser, PDG, et Martin Zehnder, Chef d'exploitation. Les liens qui unissent PALFINGER à Köstendorf sont profonds : « Il y a environ 30 ans, nous avons trouvé ici un terrain à bâtir. C'est comme ça que tout a commencé. Depuis, les réussites se sont succédées sans interruption », a souligné Andreas Klauser à l'occasion de son discours d'inauguration. « Ce sont là les atouts de ce site : de nombreuses impulsions proviennent de Köstendorf, notamment en matière d'innovation et de R&D », a-t-il poursuivi.

PALFINGER SALES CONFERENCE

L'inauguration a été immédiatement suivie de la Palfinger Sales Conference annuelle, qui a réuni dans le nouveau hall d'essais quelque 200 participants venus du monde entier. Cette année, la conférence était placée sous la devise « Learning by Doing ». Sur site, de nombreuses activités pratiques ont été organisées en lien avec les produits PALFINGER. Ce type d'événement est important pour consolider, avec les partenaires, la position de leader de l'entreprise sur le marché. Les retours des participants ont été très positifs. Sous le slogan « CONNECTED TOGETHER », l'entreprise a par ailleurs mis l'accent sur le thème actuellement prédominant : les services numériques, notamment dans le domaine de la télématique. L'avenir sera marqué par l'intensification de la mise en réseau et l'échange direct avec les clients.

L'investissement dans le nouveau hall d'essais de Köstendorf n'est qu'un début : l'innovation et le leadership faisant partie intégrante de PALFINGER, un projet chasse l'autre.

UGANDA LA ZONE D'INTERVENTION DE LA PLUS GRANDE GRUE D'AFRIQUE

La flotte de Sogea Satom compte déjà plusieurs grues de chargement de la marque PALFINGER, notamment les modèles PK 18500, PK 23500 et PK 32080. Il est en outre depuis peu le propriétaire de la plus grande grue de chargement d'Afrique : d'un poids propre de 10 tonnes, la PK 100002 a été montée sur un véhicule porteur Renault 8x4. La grue intervient sur un projet d'infrastructure important : une canalisation de 55 kilomètres, destinée à assurer l'approvisionnement en eau potable de la population en rapide augmentation de Kampala, elle reliera

L'Ouganda est un pays enclavé d'Afrique de l'Est, comptant environ 35 millions d'habitants. Kampala, sa capitale et son centre économique, en compte 1,5 million. Sogea Satom, client de PALFINGER établi dans l'agglomération de Kampala, a récemment étendu son parc d'engins.

une nouvelle installation de traitement d'eau potable à la capitale.

La nouvelle grue de chargement livre et positionne correctement les éléments préfabriqués en béton de

huit tonnes requis pour la construction de la canalisation. Dans le cadre de son intervention, la robuste grue PK 100002 est exposée à des conditions extrêmement défavorables, qu'elle maîtrise avec brio. Les partenaires locaux de PALFINGER en prennent en charge la maintenance et les services.

SOUTIEN DE PALFINGER AU SÉNÉGAL

Depuis quelques années, PALFINGER dirige toute son attention sur l'Afrique. L'un des récents succès de cet été provient du Sénégal : Blue Box, partenaire régional, met à disposition 20 camions entièrement équipés de produits PALFINGER pour l'extension du réseau électrique public sénégalais.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Situé le long de la côte occidentale de l'Afrique, le Sénégal a acquis pacifiquement son indépendance de la France en 1960. Aujourd'hui, 15 millions de personnes vivent au Sénégal, dont un million environ dans sa capitale, Dakar. Les principaux secteurs industriels du pays sont l'agriculture et la pêche, la construction, le tourisme et l'exploitation minière. Le gouvernement a présenté un plan d'action pour la modernisation de l'infrastructure locale, afin d'accroître la compétitivité de l'économie nationale. PALFINGER est fier de participer à ces efforts.



Commissionné par le fournisseur d'énergie public sénégalais, le projet de l'important contractant français englobe cinq centrales électriques et 200 kilomètres de lignes à haute tension. Pour l'exécution de cette mission exigeante, le client a décidé de faire appel à la technologie de levage et à l'équipement de PALFINGER. Ce projet prévoit l'intervention au total d'environ 20 camions, dont treize équipés de grues de chargement et sept de plates-formes élévatrices.

Les conditions sont loin d'être idéales : les engins sont manœuvrés sur des terrains difficiles, sous la chaleur et exposés à de forts vents. Les camions sont utilisés pour l'installation de poteaux électriques, la pose de câbles souterrains dans le sable ou la terre rouge, la construction des cinq centrales électriques et le chargement et le déchargement de matériaux de construction. Afin que ces opérations se déroulent sans accroc, les

produits doivent être utilisés de manière efficace. Pour qu'il en soit ainsi, les produits doivent faire l'objet d'une remise au client appropriée, accompagnée d'une formation pratique. Le partenaire local a ainsi organisé plusieurs formations, afin de veiller à ce que le savoir-faire de PALFINGER soit transmis à l'utilisateur.

En Afrique aussi, PALFINGER mise sur un concept après-vente performant. Ce concept comporte une chaîne d'information claire avec service direct opéré par un partenaire local et maintenance à distance avec la participation d'experts. « Nous sommes très fiers de pouvoir contribuer à la réussite de PALFINGER ici, sur le continent africain », a déclaré Philippe Savournin, gérant du distributeur local, à l'occasion de la remise des engins. « Notre solution globale a clairement convaincu notre client ici au Sénégal. Nous nous réjouissons de cette fantastique réussite ».



NE SOUS-ESTIMEZ JAMAIS LA VALEUR DES FLUIDES QUI CIRCULENT DANS LES CONDUITES DE VOS ÉQUIPEMENTS.

LUBRIFIANTS PALFINGER POUR ÉQUIPEMENT HAUT DE GAMME

En collaboration avec son fournisseur Shell, PALFINGER a développé sa propre formule de lubrifiant. Celle-ci est parfaitement adaptée aux produits PALFINGER et à leur utilisation. La gamme proposée se compose de différents types d'huiles hydrauliques (Premium, Extreme et Bio) ainsi que d'huile pour engrenages. Ces huiles peuvent être utilisées sur tous les engins de la gamme et dans l'ensemble du réseau (pour l'instant en Allemagne). La viscosité de la nouvelle huile répond de manière optimale aux exigences spécifiques des engins PALFINGER et de leurs applications. Cette huile non seulement favorise le transfert optimal de la force motrice, mais réduit également la friction, absorbe la chaleur, maintient la propreté des pièces, les protège contre l'usure et la corrosion et accroît ainsi leur performance.

Production, maintenance ou installation : les avantages de l'utilisation d'un lubrifiant unique de qualité tout au long de la toute la durée de vie du produit se répercutent à tous les niveaux. Les effets indésirables, tels que ceux qui surviennent lorsque différentes huiles hydrauliques sont mélangées, sont évités. Ces effets sont par exemple :

- une mauvaise séparation de l'air
- la formation de mousse
- la cavitation
- l'endommagement des pompes
- la réduction de la durée de vie des éléments d'étanchéité
- une filtrabilité insuffisante
- la formation d'odeurs

TOUT BAIGNE DANS L'HUILE

Des essais internes et sur le terrain effectués au Canada, au Danemark, en Suède et en Autriche ont déjà démontré au cours des deux dernières années, de quelle manière l'huile

Des huiles de qualité sont essentielles aux prestations exceptionnelles que fournissent les produits PALFINGER au quotidien. Elles en augmentent en outre leur durée de vie. Souvent négligée, la qualité des lubrifiants est indispensable au rendement élevé des produits PALFINGER.

développée par PALFINGER accroît la performance et même la manœuvrabilité des engins, notamment dans les régions dans lesquelles les températures peuvent chuter jusqu'à -30 °C où les conditions d'utilisation sont difficiles.

Kristoffer Szalach, de l'entreprise suédoise K:S Krantranz i väst AB, le confirme : « Avec cette nouvelle huile, le rendement de ma grue est constant tout au long de la journée, même lorsque l'huile est froide. Tout le système fonctionne de manière régulière et sans problèmes. »

La gamme d'huiles PALFINGER est désormais lancée progressivement sur différents marchés pilotes, et tout d'abord en Allemagne.

Cette nouvelle huile n'est que le début : elle est à la base du nouveau concept de la maintenance de l'huile, des contrôles réguliers permettent de réduire la fréquence des vidanges d'huile. ce qui entraîne une réduction des dépenses, favorise une utilisation économe des ressources naturelles et protège l'environnement.



AVEC CETTE NOUVELLE HUILE, LE RENDEMENT DE MA GRUE EST CONSTANT TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE, MÊME LORSQUE L'HUILE EST FROIDE. TOUT LE SYSTÈME FONCTIONNE DE MANIÈRE RÉGULIÈRE ET SANS PROBLÈMES.

Kristoffer Szalach
K:S Krantranz i väst





LITUANIE ET ESPAGNE : UNE « JOURNÉE PORTES OUVERTES », DEUX PERSPECTIVES

UN TEMPS POUR DISCUTER

Malgré les quelques 2 500 km qui les séparent, la Lituanie et l'Espagne ont un point en commun : le succès que remportent les « Journées portes ouvertes » des distributeurs PALFINGER auprès de leurs clients, au Nord comme au Sud de l'Europe.

KMT est depuis 15 ans le partenaire officiel de PALFINGER en Lituanie. Le nouveau site de Kaunas, qui se situe au cœur du plus méridional des trois pays baltes, a été récemment inauguré. Doté d'une équipe de 50 personnes, KMT offre vente, montage et maintenance dans le cadre d'une formule « à guichet unique ». À l'occasion de l'inauguration du nouveau site, des clients ont été invités en août à la Journée portes ouvertes. Environ 40 clients, issus de différents secteurs et parmi lesquels se trouvaient de gros clients possédant jusqu'à 30 camions,

ont accepté cette invitation. Un événement PALFINGER n'est pas digne de ce nom sans « porte-drapeau ». Le porte-drapeau est une grande grue arborant un drapeau

PALFINGER. À Kaunas, KMT a fait appel à une grue PK 135.002 TEC 7 comme porte-drapeau.

En Espagne, PALFINGER Ibérica a d'ores et déjà organisé quatre « Journées portes ouvertes » au cours des dix-huit derniers mois. Le marché espagnol est, par la force des choses, plus vaste que

NOUS PRENONS VOLONTIERS LE TEMPS DE COMPRENDRE LES DÉFIS AUXQUELS NOS CLIENTS SONT CONFRONTÉS AU COURS DE LEUR TRAVAIL QUOTIDIEN. C'EST LE SEUL MOYEN DE LEUR PROPOSER DES SOLUTIONS APPROPRIÉES.

Andrius Zaveckas
Gérant de KMT

le marché lituanien. Ces événements peuvent donc attirer jusqu'à 150 visiteurs. Ils sont généralement organisés dans l'atelier et sur le site du partenaire régional pour la vente et la maintenance, ce qui permet aux visiteurs de jeter un regard derrière les coulisses.

« Nous sommes très satisfaits des « Journée portes ouvertes », car elles permettent à nos clients de découvrir nos produits et de les essayer », explique Andrius Zaveckas, gérant de KMT en Lituanie. « L'avantage à mon avis est évident : les spécialistes présents sur place répondent aux questions et prennent note des souhaits et des suggestions d'amélioration », indique de son

côté Jörg Schopferer, gérant de PALFINGER Ibérica. « Nous recevons de très bons retours de nos clients ! ». Les « Journées portes ouvertes » en Espagne et en Lituanie s'achèvent ainsi au terme d'entretiens fructueux et d'essais importants des engins, dans une atmosphère détendue et autour d'un bon repas.

Une petite anecdote : en Lituanie, un client qui se trouvait par hasard à proximité de l'événement s'est rendu sur place, intrigué par le drapeau flottant à une trentaine de mètres de hauteur. Le porte-drapeau a ainsi accompli sa mission, les visiteurs spontanés étant bien entendu également les bienvenus.



DES PRÉPARATIONS OPTIMALES FORMATIONS SUR LE TAS



TÔT LE MATIN

Le formateur de PALFINGER accueille les conducteurs de la grue dans le hall de remise du centre de compétences de montage à Lengau. Le groupe entre rapidement dans le vif du sujet : le responsable du projet présente l'assemblage à l'aide du camion qui vient de

sortir de l'usine. C'est lui qui veille à la mise en œuvre des exigences du client en concertation avec les commerciaux et qui bénéficie d'une vue d'ensemble du projet, du développement à l'assemblage.

SUR LE VÉHICULE

Le formateur amène le véhicule devant le hall et commence à expliquer les fonctionnalités de la grue. Il montre tout d'abord aux conducteurs les différentes fonctions de la télécommande PALcom P7. Après cette brève introduction, les conducteurs

Nous avons tous vécu cette situation : après l'achat d'un produit, des semaines s'écoulent avant que l'on en découvre toutes les fonctions. Afin de permettre aux clients PALFINGER de maîtriser leur engin dès le premier jour, le centre de compétences de montage (Mounting Competence Center, MCC) de PALFINGER offre une à deux journées de formation adaptées au véhicule du client et à la configuration de la grue de chargement. De nombreux clients sont très satisfaits de ces formations et y ont recours régulièrement.

sont en mesure de mettre en place les stabilisateurs télécommandés sur tout le pourtour du véhicule afin de pouvoir déployer la grue. Le formateur présente ensuite les fonctions générales de la grue et du fly-jib, puis des treuils et du guidage du câble à travers les galets de renvoi et les têtes de

galet jusqu'au moufle. Le formateur explique aussi les fonctions de confort commandées SRC et RTC aux participants, avant de leur en faire la démonstration et de les laisser s'exercer à les utiliser.

APRÈS LE DÉJEUNER

Le moment est venu d'essayer la nacelle de travail. Le fly-jib est ensuite démonté et le guidage du câble à deux brins est testé en « live ». Grâce à la convivialité du nouveau guidage de câble et

de conduite, qui permet de raccorder au préalable le jib, la ré-installation se déroule sans problèmes.

BRÈVE PAUSE CAFÉ

Une courte pause donne aux participants l'occasion de discuter des diagrammes de charge du véhicule complet et d'obtenir des informations importantes sur la stabilité dans chaque position et en toute situation. Le formateur présente ensuite la nouvelle fonction de grue Flow Sharing ainsi que l'affichage avancé en présence de surcharges sur la télécommande PALcom P7.

ET POUR FINIR

Un aspect important de la formation est la présentation détaillée de l'utilisation de la grue en situation d'urgence à l'aide du poste de commande de secours et du groupe de secours pour la nacelle élévatrice. La signature du procès-verbal de remise est suivie de la première véritable utilisation de l'engin.

Vous êtes intéressés par une remise professionnelle de votre véhicule au centre de compétences de montage de PALFINGER ? Alors n'hésitez pas à contacter votre partenaire de distribution.

Il est évident qu'un collaborateur PALFINGER ne pourra rien apprendre de bien nouveau à un grutier expérimenté, en ce qui concerne le maniement et l'utilisation d'une grue de chargement. De nos jours cependant, nos clients achètent des véhicules complets bénéficiant d'équipements de plus en plus vastes. À la remise du véhicule, il est donc important d'expliquer au grutier tous les accessoires ainsi que toutes les applications logicielles, dont la grue et le véhicule sont équipés. Lorsqu'à la fin de la journée, toutes les questions ont été abordées et que le client quitte le site avec son camion, nous pouvons dire :

« CE FUT UNE JOURNÉE RÉUSSIE ».

Patrick Maislinger
Quality Assurance & Vehicle Handover MCC

BODYWORX 2.0

POUR UN ASSEMBLAGE GRUE, CAMION ET SUPERSTRUCTURE RÉUSSI



L'assemblage du véhicule est décisif pour la performance du véhicule dans son ensemble. L'association d'un poids faible à une sécurité élevée maximise la valeur ajoutée offerte aux clients PALFINGER. Le département R&D est donc à l'affût de toute opportunité de réduire le poids propre de la grue, et donc du véhicule dans son ensemble. Poids, conception modulaire de l'assemblage et nouveautés pour camions étaient au cœur de l'événement BODYWORX dédié à la superstructure, qui s'est tenu pour la deuxième fois déjà en 2019 à Salzbourg.

différentes options disponibles pour les prises de force et les prééquipements pour carrosserie disponibles « départ usine ». De nombreuses questions sur les renforts de cadre et l'intégration d'éléments de support frontaux ont par ailleurs été abordées.

L'événement de deux jours a accueilli 140 participants en provenance de 23 pays. Les experts ont discuté en détail de tous les défis actuels auxquels est confrontée la superstructure des véhicules. Outre les principaux constructeurs de camions et les spécialistes en superstructure de PALFINGER, des carrossiers européens de premier plan avaient accepté l'invitation. Des représentants des plus importants constructeurs automobiles (VOLVO, SCANIA, MAN, DAIMLER, DAF et IVECO) s'étaient déplacés pour présenter les dernières nouveautés de leurs véhicules.

Les innovations et les modifications des réglementations qui interviendront au cours des prochains mois et des prochaines années étaient bien entendu au cœur des informations fournies. L'accent avait été placé sur les interfaces au niveau du châssis, qui sont essentielles pour les carrossiers : outre les interfaces électriques et mécaniques, les regards se sont portés sur les

À l'issue de l'événement, les participants ont été invités à faire part de ce qu'ils en attendaient et à indiquer dans quelle mesure leurs attentes avaient été satisfaites. Les deux principales attentes formulées ont été l'obtention d'informations sur les produits et l'obtention d'instructions de montage de la part de PALFINGER et des constructeurs de camions. Plus de 90 % des participants ont indiqué que PALFINGER était parvenu à y répondre.

BODYWORX est également l'occasion pour PALFINGER de formuler clairement sa stratégie pour les carrosseries et de souligner que la grue, le véhicule porteur et la carrosserie ne doivent pas être considérés comme des éléments distincts, mais comme un tout. Cet événement, dont l'édition 3.0 est déjà en préparation, veillera ainsi à continuer à transmettre le savoir-faire de PALFINGER à ses partenaires.



ÉTUDE DE MARCHÉ À L'ÉCOUTE DIRECTE DU MARCHÉ

Chaque année, l'équipe d'étude de marché procède à environ 15 à 20 études et analyses de marché. Celles-ci consistent à évaluer les chiffres de vente, à adapter et faire traduire des questionnaires, à mener à bien les études ainsi qu'à évaluer les résultats et à en discuter afin d'en déduire les mesures à prendre. De l'Australie à la Norvège, du Brésil au Japon : sur tous les principaux marchés ou presque, les clients ont été invités à faire part de leur opinion par le biais de sondages structurés. Dans la plupart des pays, ces sondages n'étaient pas les seuls à être organisés.

Un défi de taille est d'adapter les études aux besoins et aux spécificités de chaque pays et de chaque groupe de clients. Un sondage organisé en Finlande par exemple est effectué en finlandais. Sans l'excellente coopération avec les distributeurs dans les différents pays, un tel niveau de professionnalisme ne serait pas envisageable.

Les analystes de marché de PALFINGER établissent la structure de base des questionnaires en concertation avec des universités,

En 2022, PALFINGER fêtera son 90^e anniversaire. Dès le début, l'entreprise a mis l'accent sur la communication avec les clients et les utilisateurs. Seul le contact direct avec le client permet de transformer souhaits, suggestions et idées mais aussi critiques en solution réussie. L'équipe d'étude de marché de PALFINGER fournit les données requises pour y parvenir.

afin de pouvoir en déduire des informations statistiquement significatives. Les questions centrales des questionnaires n'ont pas été modifiées depuis environ trois ans, afin de pouvoir observer l'évolution des opinions au fil du temps. Cette manière de procéder permet de reconstituer la situation d'origine, d'identifier les mesures qui ont été mises en œuvre et de déterminer si elles ont eu un impact positif sur la satisfaction des clients.

DES ENTRETIENS PERSONNELS POUR DES RETOURS IMPORTANTS

Outre les sondages traditionnels par le biais de questionnaires, les entretiens personnels en face à face jouent un rôle important pour des études de marché qualitatives. Les retours formulés par le client à l'occasion d'un entretien direct avec un distributeur, puis transmis par ce dernier à PALFINGER, sont intégrés dans l'évaluation de l'étude de marché au même titre que les résultats issus de la commission de planification des produits. Ce forum,

LES RETOURS OBTENUS PAR LE BIAIS DE NOS ÉTUDES, MAIS ÉGALEMENT AU COURS D'ENTRETIENS PERSONNELS NOUS FOURNISSENT DES INFORMATIONS CRUCIALES. LES RÉSULTATS SONT ENSUITE ÉVALUÉS ET DISCUTÉS LORS D'UNE RÉUNION DE HAUT NIVEAU RASSEMBLANT LES RESPONSABLES DES DÉPARTEMENTS GESTION DES PRODUITS, R&D, VENTE, SERVICE ET MARKETING.

Sabine Schweinschwaller
Head of Market Research auprès de PALFINGER

qui est organisé à intervalles réguliers en Autriche, rassemble les distributeurs de tous les secteurs et pays. Ces derniers y discutent des nouveautés générales des grues et transmettent les retours obtenus des clients.

« Les retours obtenus par le biais de nos études, mais également au cours d'entretiens personnels nous fournissent des informations cruciales. Les résultats sont ensuite évalués et discutés lors d'une réunion de haut niveau rassemblant les responsables des départements Gestion des produits, R&D, Vente, Service et Marketing », indique Sabine Schweinschwaller, Head of Market Research auprès de PALFINGER. « Nous en déduisons une vaste série de mesures, que nous mettons en œuvre avec nos distributeurs ».

La participation aux études vaut également la peine pour tous ceux qui souhaitent participer au tirage au sort organisé après

chaque étude. Les heureux gagnants seront invités à se rendre au Brand World de PALFINGER à Salzbourg, où ils pourront se convaincre que le choix d'un produit PALFINGER est toujours un choix judicieux.

Chaque entreprise dépend de la fidélité de ses clients. PALFINGER la mesure à l'aide de la matrice « Customer Loyalty ».

« Que nous réserve l'avenir ? » est bien entendu l'une des principales questions posées aux clients dans le cadre de nos études. Par ailleurs, les enquêtes d'opinion de PALFINGER ne se limitent pas aux grues de chargement et considèrent les véhicules dans leur ensemble.



DIX ANS D'ÉTUDES DE MARCHÉ CHEZ PALFINGER Pionnier dans le secteur B2B

- Quatre collaborateurs
- De 15 à 20 études par an
- 150 enquêtes effectuées à ce jour
- Taux de retour compris entre 15 et 30 %
- Analyse des tendances et des exigences du marché
- Chiffres clés et évolution du marché
- Développement de la « Market Intelligence Platform » : pays, concurrence, développement, segments

1) L'équipe gagnante de PALFINGER Brand World.
2) Daniel Bösch, Barbara Vitzthum, Johanna Jakob-Stadlbauer, Sabine Schweinschwaller

TRANSFORMATION D'UNE USINE DE PRODUCTION EN UN ESPACE EXIGU

Pour traverser le hall de fabrication, l'engin doit parcourir des allées étroites et tortueuses : des conditions idéales pour la grue sur chenilles PALFINGER PCC 57.002. Cette grue est parfaitement à l'aise là où tout autre engin déclarerait forfait. Elle vient à bout de tous les rétrécissements avec puissance et adresse.

La société Maschinentransporte Eitzlmayr est spécialisée dans les travaux de grutage hors de l'ordinaire, dans les transports de machines et dans la construction d'installations industrielles. Chaque jour s'accompagne de son lot de missions très difficiles, telles que le projet de rénovation d'une fonderie, au cours duquel des pièces mécaniques lourdes ont dû être démontées et des parois entières démolies, le tout sans interruption de l'activité. Un site d'intervention idéal donc pour le tout dernier modèle de la série de grues sur chenilles de PALFINGER, qui a ainsi pu démontrer sa puissance dans cet environnement hors du commun. Voici un récapitulatif des caractéristiques techniques de la PCC 57.002 :

INTERVENTION DANS DES ESPACES EXIGUS

De dimensions compactes, la grue peut intervenir de manière optimale dans les espaces exigus. Grâce au « shift », c'est-à-dire le déplacement de l'unité grâce à ses stabilisateurs, l'engin est capable de franchir des passages de hauteur extrêmement faible sans le châssis sur chenilles. La grue sur chenilles peut ainsi enjamber des surfaces délicates sans le châssis sur chenilles.

GÉOMÉTRIE DE LA GRUE

Le bras articulé et le fly-jib pouvant tous deux être hyperétendus, les possibilités d'intervention dans des conditions difficiles, notamment à l'intérieur de halls, sont multiples. Le double système de biellettes permet à la grue sur chenilles de travailler facilement dans des endroits difficiles d'accès et de passer au-dessus de rebords gênants, un avantage considérable pour les interventions en intérieur.

STABILISATEURS FLEXIBLES

Les appuis télescopiques télécommandés garantissent une stabilité optimale et assurent la mise à niveau de l'unité dans son ensemble. La structure des stabilisateurs en forme de H assure un positionnement et une puissance de levage optimaux.

UNE UTILISATION TOUT EN DOUCEUR

Des semelles de protection du sol en matière plastique peuvent être vissées sur les chenilles pour protéger les surfaces sensibles en cas de traversée ou de pivotement sur place.

Mario Eitzlmayr, gérant de la société, est ravi : « Nous avons vu la grue sur chenilles pour la première fois au salon bauma à Munich. Elle nous a immédiatement fascinés. Sa structure compacte, sa grande maniabilité et les multiples possibilités d'appui sont pour nous de gros avantages. Sans oublier bien entendu le « shift » pour les interventions dans les halls, où chaque centimètre compte. Pour ces interventions, la grue sur chenilles est tout simplement imbattable ! »



LES GRUES PALFINGER SUR LE TERRAIN
EN ALLEMAGNE ET EN FINLANDE

TOUTE LA PUISSANCE D'UNE GRUE SUR L'ÎLE DE NORDERNEY

Sur cette petite île de la Frise-Orientale dans la mer du Nord, le secteur de la construction travaille dans des conditions difficiles : l'air salin nécessite une protection accrue des véhicules contre la corrosion, une complication à laquelle s'ajoute la limitation de poids à 8,5 tonnes.

La société Kranbetrieb Norderney GbR opère un véhicule à remorque équipé d'une grue PALFINGER PK 34002 SH, un véhicule unique en son genre sur l'île. Une limitation en longueur à 8,5 m et une limitation de poids à 8,5 t s'appliquent à tous les véhicules circulant sur l'île. Dans des cas exceptionnels, relevant par exemple de la protection civile, des autorisations peuvent être accordées par l'arrondissement en concertation avec la ville de Norderney. Cette remorque unique en son genre a bénéficié d'une telle autorisation, car elle remplace des unités considérablement plus lourdes, telles que les grues de chantier ou les grues automobiles qui exercent une sollicitation excessive du revêtement routier.

« Un autre défi de ce projet était la protection contre la corrosion du châssis porteur. L'air sur l'île de Norderney est très salin. Après une tempête, toutes les surfaces vitrées de l'île sont recouvertes d'une couche blanche composée de résidus de sel », explique Alexander Tirre, de Tirre Cranes, le partenaire de distribution local de PALFINGER. La grue PK 34002 SH à six

extensions et fly-jib dispose déjà d'une protection inégale contre la corrosion : tous les composants en acier ont été sablés avant le montage, apprêtés, pourvus d'un traitement par cataphorèse et peints. La structure en acier du châssis porteur est entièrement galvanisée et ne pèse, pour un camion en tandem à deux essieux avec grue et accessoires, que 10,5 tonnes. Deux poids de lest également entièrement galvanisés pesant chacun 1 400 kg sont utilisés en cas de besoin. Le tout est complété par un treuil, des systèmes d'assistance (régulation synchronisée automatique du treuil SRC) et des systèmes de sécurité (contrôle du transport). Ainsi équipée, cette grue est le plus grand et le plus performant véhicule à grue stationné sur l'île.



TOUT EST OPTIMISÉ EN FONCTION DE NOS EXIGENCES. LE MODE DE PROTECTION INDIVIDUELLE NOUS PERMET D'UTILISER L'ENGIN ÉGALEMENT COMME PROTECTION CONTRE LES CHUTES POUR LE PERSONNEL. CE CONCEPT DE GRUE INTÈGRE TOUTES LES EXPÉRIENCES QUE NOUS AVONS RASSEMBLÉES AVEC NOS GRUES DE CHARGEMENT ET TOUTES LES EXIGENCES QUI NOUS ONT ÉTÉ COMMUNIQUÉES EN TERMES DE PUISSANCE DE GRUE.

Steffen Onnen
Gérant de Kranbetrieb Norderney

« Tout est optimisé en fonction de nos exigences. Le mode de protection individuelle nous permet d'utiliser l'engin également comme protection contre les chutes pour le personnel. Ce concept de grue intègre toutes les expériences que nous avons rassemblées avec nos grues de chargement et toutes les exigences qui nous ont été communiquées en termes de puissance de grue », explique Steffen Onnen, gérant de la société. Les

prestations fournies par son entreprise sont donc vastes : déplacement de conteneurs et de cellules préfabriquées, montage d'éléments de construction préfabriqués, de maisons préfabriquées ou d'éléments en béton ainsi qu'activités générales de déchargement et de chargement, courantes sur une île. D'autres prestations offertes sont le transport, les travaux de démolition et les travaux de construction.

» Suite à la page 36



VOLVO Construction Equipment, dont le siège se trouve à Göteborg, en Suède, est la société du Groupe VOLVO spécialisée dans la production d'engins de chantier. Avec plus de 10 000 collaborateurs à travers le monde, elle joue un rôle prépondérant dans les domaines du développement, de la production et de la commercialisation des engins de chantier. Pour les activités de maintenance et de service, VOLVO CE fait confiance aux produits de la marque PALFINGER.

ACTEUR MONDIAL PALFINGER FIXE DES NORMES



PETITE MAIS COSTAUD LA PC 2700

Les grues semblent répondre à la devise : « Plus c'est grand, mieux c'est ». À une exception près : la grue PC 2700 est l'une des plus petite de la gamme de grues de chargement de PALFINGER et joue un rôle bien particulier au sein de la filiale finlandaise de VOLVO CE. Elle est en effet intégrée dans un camion de maintenance au concept raffiné.

Gros et lourds, les engins de chantier requièrent des outils de maintenance et des pièces de rechange tout aussi encombrants. Pour garantir une maintenance correcte des gros engins et parvenir à transposer facilement, rapidement et en toute sécurité les outils nécessaires à partir du véhicule de maintenance, la grue PC 2700 est montée à l'arrière gauche de ce véhicule, bien à l'abri à l'intérieur de ce dernier. Dotée d'une conception innovante, cette grue dispose d'une bonne zone de rotation et facilite grandement l'intervention du technicien de maintenance.

Neuf véhicules de maintenance de ce type sont d'ores et déjà entrés en service au cours des douze derniers mois. Les prochains sont en préparation. L'avenir nous dira si ce concept, développé par la filiale finlandaise, sera déployé à l'échelle de l'ensemble du groupe VOLVO CE. En ce qui concerne le marché finlandais, le verdict est clair : le véhicule de maintenance est une réussite.



Fournisseur innovant de solutions de levage haut de gamme, PALFINGER offre de nombreuses options et caractéristiques spécifiques aux clients. L'accent est mis en particulier sur le suivi professionnel de la clientèle, avant, pendant et après la décision d'achat. Avec leurs réseaux de vente et de maintenance, les représentants généraux locaux sont à cet égard le lien le plus important entre la marque et le client.

PALFINGER a créé, il y a quelques années déjà, un équipe chargée du développement du réseau. Sa mission : l'élaboration de normes PALFINGER, leur introduction dans les réseaux de vente et de maintenance et leur surveillance. « Notre objectif est de soutenir de notre mieux les efforts de développement de nos représentants généraux et de leurs réseaux, afin de garantir durablement un accompagnement optimal aussi bien des activités de vente que des activités de maintenance », explique Karl Neumayer, Head of Sales & Service Network Development auprès de PALFINGER. Cet objectif repose sur l'optimisation et le développement continus des processus, systèmes et prestations de services. Pour y parvenir, des échanges réguliers avec les représentants généraux ont lieu et une observation conjointe du marché a été mise en place.

S'AMÉLIORER ENSEMBLE

Les « normes PALFINGER » ne sont pas que des documents et des processus théoriques : le dialogue actif avec les partenaires locaux de vente et de maintenance garantit la proximité du marché, l'orientation pratique et, au-delà, des

mesures réalisables. Dans le cadre des évaluations, des suggestions d'amélioration sont rédigées conjointement, afin de favoriser l'évolution positive du réseau.

Au cours de ces dernières années, l'équipe PALFINGER chargée du développement du réseau a intégré plus de 500 partenaires et représentants généraux dans le processus d'évaluation. Les résultats obtenus en Europe et les mesures mises en œuvre sont actuellement appliqués à l'Amérique du Sud et à la Russie, afin d'améliorer dans ces régions aussi la qualité du réseau. La devise de PALFINGER « Lifetime Excellence » prend ainsi une autre dimension et les activités au quotidien des clients de PALFINGER gagnent en efficacité et en prospérité.

DANS LE PROCHAIN NUMÉRO...

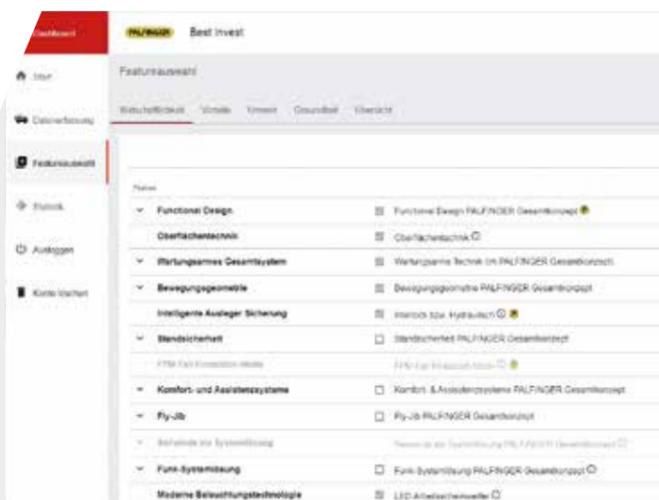
GRUE À ENTRAÎNEMENT ÉLECTRIQUE

Réaliser des interventions que d'autres ne sont pas en mesure de réaliser : telle est la mission de l'entraînement électro-hydraulique flexible de PALFINGER.



BEST INVEST

Les grues de chargement de PALFINGER sont synonymes de LIFETIME EXCELLENCE, c'est-à-dire de rentabilité, de fiabilité et d'innovation, tout au long de leur durée de vie. Best Invest illustre par des chiffres et des faits pourquoi l'investissement dans une grue de chargement PALFINGER en vaut la peine.



CONTRÔLE DE L'HUILE

Augmenter sans risque l'intervalle des vidanges à trois ans ? Nous le pouvons, grâce à la nouvelle maintenance de l'huile.



MOTS MÊLÉS PALFINGER



LE EST ROI

